

MD

EH9400

EH9421

REF

EH9420

EH9422



ERGOSTYLE™ HYLO Table de dépose manuelle Manuel utilisateur



Important! Ce manuel d'utilisation contient des informations importantes pour l'utilisateur du produit. Tous ceux qui utilisent ce produit doivent examiner et comprendre complètement son contenu. N'oubliez pas de conserver ce manuel dans un endroit où il est toujours disponible pour ceux qui utilisent le produit.

Table des matières:

Introduction	2
Précautions de sécurité et définitions	3
Installation et déballage.....	5
Spécifications techniques.....	6
Opérations	7
Entretien préventif.....	9
Entretien et nettoyage des tissus d'ameublement.....	9
Entretien et dépannage	10
Pièces de rechange	11
garantie	12
Informations sur le fabricant	12

Introduction

La table HYLO élévatrice ErgoStyle est riche en fonctionnalités avec une élévation en douceur et des capacités d'inclinaison jusqu'à 63° qui réduisent le stress sur vous et vos patients. La table HYLO élévatrice ErgoStyle comprend également une plaque de pied escamotable, offrant un meilleur accès à l'extrémité de la table. Parce qu'il est entièrement modulaire, il permet des modifications et des mises à niveau faciles à mesure que votre pratique et vos techniques évoluent. Choisissez parmi des chutes manuelles, divers casques réglables, une poitrine détachable et de nombreuses autres options pour personnaliser votre table en fonction de vos besoins de pratique.

Utilisation prévue: La table de la série ErgoStyle Elevating HYLO EH9400 est destinée à être utilisée dans un environnement clinique pour soutenir les patients pendant le traitement.

Précautions de sécurité et définitions



ATTENTION: Ne laissez jamais le patient sur la table sans surveillance.



RISQUE D'ÉCRASEMENT: Les composants électriques utilisés pour élever et abaisser cette table présentent un risque potentiel d'écrasement. **GARDEZ LES ENFANTS LOIN DE LA ZONE DE TRAITEMENT.** Autoriser uniquement le patient et le personnel autorisé dans la zone de traitement.



CONNEXION ÉLECTRIQUE: Pour votre sécurité personnelle, cette table doit être mise à la terre. Cette table est équipée d'un cordon d'alimentation doté d'une fiche de mise à la terre à trois (3) broches. Pour minimiser les risques d'électrocution, il doit être branché dans une prise murale à trois (3) broches avec mise à la terre, mise à la terre conformément au Code national de l'électricité et aux codes et ordonnances locaux. Si une prise murale correspondante n'est pas disponible, il est de la responsabilité et de l'obligation du client de faire installer une prise murale à trois (3) broches correctement mise à la terre par un électricien qualifié. Les exigences de puissance du tableau se trouvent dans la section des données techniques.

Avant d'utiliser cet équipement, suivez les consignes de sécurité suivantes:

- Avant d'utiliser cet équipement, assurez-vous d'avoir lu et compris l'intégralité de ce manuel.
- Expliquer l'utilisation appropriée à tous les employés. Ce tableau ne doit être utilisé que par du personnel qualifié et formé.
- Ne dépassez jamais le poids maximum supporté par la table.
- **NE PAS S'ASSEOIR, S'APPUYER OU AUTREMENT SURCHARGER LE TÊTE INCLINABLE OU LES SECTIONS DE BRAS.** Ces sections inclinables ne sont pas destinées à supporter plus que le poids de la partie du corps que la pièce est destinée à supporter.
- Connectez la table uniquement à une prise qui est mise à la terre et connectée à un circuit avec un disjoncteur à fusible conformément au Code national de l'électricité et aux codes et ordonnances locaux.
- Utiliser uniquement sur des surfaces sèches. Assurez-vous que les pieds des tables ne glissent pas.
- Cette table n'est PAS destinée au transport des patients.
- NON destiné à être utilisé avec des accessoires autres que ceux indiqués dans ce manuel.
- N'utilisez pas la table dans un environnement où d'autres appareils émettant intentionnellement de l'énergie électromagnétique de manière non blindée sont présents.
- Expliquez toujours au patient comment monter et descendre correctement de la table. Assurez-vous d'aider le patient à prévenir les chutes.
- Gardez les mains du patient positionnées sur le dessus des coussins à tout moment.
- Gardez les mains et les pieds éloignés des pièces mobiles et des points de pincement.
- Assurez-vous que les commandes sont correctement verrouillées avant de positionner ou de libérer le patient.
- Ne laissez jamais le patient sans surveillance sur la table.
- Suivez les instructions de maintenance préventive fournies dans ce manuel.
- Assurez-vous que tous les composants ont été inspectés pour détecter les dommages et qu'ils sont entièrement fonctionnels.
- Inspectez les câbles et les connecteurs avant chaque utilisation.

Avertissement et précautions à travers ce manuel sont indiqués par des symboles spécifiques. Les symboles applicables sont indiqués ci-dessous avec une description du symbole. Passez en revue ces symboles et toutes les précautions de sécurité avant d'utiliser la table.

	MISE EN GARDE: Un texte avec un indicateur "ATTENTION" expliquera les éventuelles infractions à la sécurité qui pourraient avoir le potentiel de causer des blessures.
	ATTENTION: Le texte avec l'indicateur «AVERTISSEMENT» expliquera les éventuelles infractions à la sécurité susceptibles de causer des blessures graves et des dommages à l'équipement.
	Point de pincement: Indique l'espace entre les pièces mobiles et fixes réglables manuellement où des parties du corps peuvent se coincer, entraînant des blessures mineures.
	Attention: Haute tension
	Risque d'écrasement: Indique l'espace entre les pièces mobiles et fixes motorisées qui représentent un risque potentiel d'écrasement.
	Mode d'emploi: Indique la nécessité pour l'utilisateur de consulter la notice d'utilisation.
	RISQUE D'EXPLOSION Le texte avec l'indicateur « RISQUE D'EXPLOSION » expliquera les éventuelles infractions à la sécurité si cet équipement est utilisé en présence d'anesthésiques inflammables.
	Contient du matériel électronique. Recyclez et éliminez l'appareil conformément aux lois locales, nationales et fédérales.
	Indique le fabricant de l'appareil.
	Indique que le produit est un dispositif médical.



ATTENTION: La table ne doit en aucun cas être modifiée par rapport à sa conception d'origine. Contactez Pivotal Health Solutions si vous avez besoin d'aide pour le service.



DANGER: Risque d'explosion possible en cas d'utilisation en présence d'anesthésiques inflammables.

Installation et déballage

UN MINIMUM DE DEUX PERSONNES EST REQUIS POUR SOULEVER ET DEPLACER LA TABLE. SOULEVEZ LA TABLE PAR LE CADRE DE BASE!



ATTENTION: N'installez/n'utilisez pas cet équipement à côté ou empilé avec d'autres équipements, car cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et les autres équipements doivent être observés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.



ATTENTION: Ne soulevez pas la table par la section de tête, l'accoudoir ou le repose-pieds.



MISE EN GARDE: Assurez-vous que le repose-pieds de la table repose sur le sol lorsque la table est complètement inclinée en position haute, sinon la table pourrait être instable.



Gardez la table hors des zones à forte humidité. Pour une utilisation en intérieur uniquement.

Après avoir retiré les panneaux supérieur et latéraux de la caisse d'expédition, vous remarquerez peut-être des bandes métalliques et des attaches de câble en plastique. Ceux-ci sont utilisés pour sécuriser différentes sections de la table et doivent être retirés. Une fois que toutes les bandes et les attaches de câble sont retirées, la table doit être soulevée directement vers le haut afin de dégager toutes les contraintes d'expédition.

Une fois la table sortie de la caisse d'expédition, placez la table dans un endroit de niveau et inspectez les coussins de la table, le cadre, les câbles, etc. pour détecter tout dommage. Si aucun dommage n'est constaté, branchez la table et testez l'élévation, les chutes et toutes les autres options qui se trouvent sur votre table. Contactez Pivotal Health Solutions ou votre revendeur pour toute question ou préoccupation.

Ajustement des niveleurs de glissement:

Utilisez un niveau de charpentier (type à bulle liquide) pour effectuer des ajustements à chaque niveleur de glissement de la table et serrez chaque glissement avec une clé à molette ordinaire. Le repose-pieds de la table doit reposer sur le sol lorsque la table est complètement inclinée en position haute. Les patins niveleurs arrière doivent être réglés dans la position la plus basse possible.

Températures de transport et d'expédition (-40°C à +70°C) et humidité (de 10% à 100%)

Des conditions de fonctionnement: Cette table doit être utilisée, entre 40° F (4,4° C) et 100° F (37,8° C), avec une humidité relative allant de 30% à 80%.

Spécifications techniques

Numéro de modèle	EH9400	EH9420	EH9421	EH9422
La description	Table élévatrice HYLO ErgoStyle	Table élévatrice HYLO ErgoStyle	Table HYLO élévatrice ErgoStyle avec armement automatique	Table HYLO élévatrice ErgoStyle avec armement automatique
Taux de tension	120V	240V	120V	240V
Fréquence nominale	50/60Hz			
Courant évalué	4,5 ampères maximum			
Type de fusible	Aucun fusible réparable par l'utilisateur			
Capacité de levage	400 livres. (181 kg)			
Poids du tableau	325 livres. (147 kg)			
Poids d'expédition	420 livres. (190 kg)			
Hauteur du tableau	20 à 30"			
Dimensions	70"LX 28"WX 20-30"H			
Largeur du coussin	22,5"			
Cycle de service	2 min c'est 18 min de moins			
Classification électrique	Classe 1			
Type électrique	 Type B			
Classement IP	IPX6 Lavable			
Cordon d'alimentation secteur 120V	Longueur de câble de 4 m (13 pieds), 18 AWG			
Cordon d'alimentation secteur 240V	Longueur de câble de 3,4 m (11 pieds), 18 AWG			

Spécifications de l'ACTIONNEUR LINAK:

- Cycle de service: 10 % ~ 2 minutes d'utilisation continue à pleine charge, suivies de 18 minutes de pause
- Température ambiante : de +10° à +40 °C
- Approuvé selon EN 60335-1 et UL 962

Changements de produit: Pivotal Health Solutions, Inc. se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits sans préavis. Contactez votre représentant Pivotal Health Solutions pour obtenir des conseils et des informations sur les mises à niveau des produits.

Durée de vie prévue: Le produit a une durée de vie prévue approximative de 10 ans lorsqu'il est correctement manipulé, entretenu et inspecté conformément à ces instructions.

Conception et qualité: Pivotal Health Solutions est certifié selon la norme ISO 13485, la norme pour l'industrie des dispositifs médicaux.

Opérations

La loi fédérale limite la vente de cet appareil pour une utilisation par ou sur l'ordre d'un médecin ou avec la désignation descriptive de tout autre praticien agréé par le bas de l'État dans lequel la personne pratique pour utiliser ou ordonner l'utilisation de l'appareil.

ATTENTION: L'utilisation d'accessoires et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par Pivotal Health Solutions peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique et entraîner un mauvais fonctionnement.



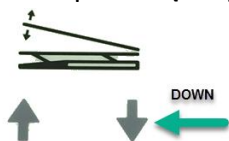
ATTENTION: Les équipements de communication RF portables, y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et l'antenne externe, ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie du EH9400, y compris les câbles associés au EH9400. Sinon, une dégradation des performances de cet équipement pourrait en résulter.

ASSISTANCE PATIENT SUR TABLE:

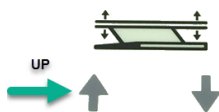
- 1) Le praticien ou le personnel qualifié doit toujours aider le patient sur la table. Ne laissez pas le patient monter seul sur la table.
- 2) Le patient doit vérifier les vêtements pour les clés, le portefeuille ou tout autre article pouvant causer une gêne pendant le traitement ou endommager le rembourrage.
- 3) Ne laissez jamais le patient sans surveillance lorsqu'il est sur la table.

FONCTIONNEMENT DU TABLE:

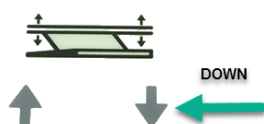
- 1) Pour commencer le traitement, demandez au patient de se tenir debout sur le repose-pieds et de s'appuyer sur la table, en plaçant les mains et les bras sur les accoudoirs.
- 2) Une fois que le patient est en position et que les mains sont sur les coussinets de l'accoudoir, utilisez la pédale pour contrôler la fonction de la table
- 4) Commencez par incliner le patient en position horizontale en appuyant sur la flèche vers le bas située sur la pédale (**Toujours garder les mains et les pieds éloignés des pièces mobiles**).



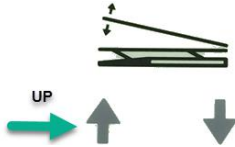
- 5) Une fois la table en position horizontale, vous pouvez élever la table horizontalement à la hauteur désirée en appuyant sur la flèche vers le haut située sur la pédale de commande sous l'icône de montée/descente.



- 6) Une fois le traitement terminé, rétractez la cheville étendue dans la table si elle était étendue, puis abaissez la table à sa position la plus basse pour retirer le patient. Abaissez la table en appuyant et en maintenant enfoncée la flèche vers le bas sous l'icône de montée/descente sur la pédale de commande.



- 7) Vous pouvez maintenant retirer le patient de la table en toute sécurité, ou vous pouvez choisir d'incliner la table verticalement afin que le patient puisse descendre de la table en position verticale. Pour retirer le patient en position verticale, assurez-vous que les bras et les mains du patient sont sur l'accoudoir et remettez la rallonge de cheville dans la position la plus proche de la table.
- 8) Pour incliner la table en position verticale pour le retrait du patient, assurez-vous que la rallonge de cheville est remise en position rétractée (la plus proche de la table), puis appuyez simplement sur la flèche vers le haut sous l'icône d'inclinaison HAUT/BAS. Une fois que la plaque de pied est fermement sur le sol, le patient peut descendre de la plaque de pied.



AIDE AU PATIENT HORS TABLE (APRÈS LE TRAITEMENT):

- 1) Avertir le patient de ne pas se lever seul de la table afin d'éviter tout effort qui pourrait annuler le traitement. Assurez-vous également que le patient n'est pas étourdi en s'allongeant, ce qui peut provoquer un déséquilibre.
- 2) Laissez le patient retrouver son équilibre complet avant de se mettre en position debout. La meilleure pratique consiste à garder une main sur le patient à tout moment.

ÉLEVATION DU TABLE: Utilisez la pédale pour lever, abaisser et incliner la table. Le boîtier de commande est programmé pour empêcher la table de s'incliner verticalement si la table a été relevée horizontalement. Pour incliner la table verticalement, la table doit être dans la position horizontale la plus basse avant que la fonction d'inclinaison ne soit active. Si le bouton d'inclinaison est enfoncé et que la table n'est pas à la position horizontale la plus basse abaissée, il y aura un bip et la table ne bougera pas.



Les composants électriques utilisés pour élever et abaisser cette table présentent un risque potentiel d'écrasement. GARDEZ LES ENFANTS LOIN DE LA ZONE DE TRAITEMENT. Autoriser uniquement le patient et le personnel autorisé dans la zone de traitement.

OPÉRATION DE DÉPOSE: Pour armer la goutte, soulevez simplement la POIGNÉE D'ARMEMENT. Pour augmenter la tension de chute, tournez le BOUTON DE RÉGLAGE DE LA TENSION vers l'arrière de la table. Pour diminuer la tension de chute, tournez le BOUTON DE RÉGLAGE DE LA TENSION vers la tête de la table.

RÉGLAGE DE LA SECTION CHEVILLE: Pour ajuster la section de la cheville Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer le verrou et tirez l'extension de la cheville. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer la section de la cheville dans la position souhaitée. La rallonge de cheville doit être en position rétractée (la plus proche de la table) avant d'incliner la table de l'horizontale à la verticale.



MISE EN GARDE: Gardez toujours les mains du patient positionnées sur la poignée du patient lors de l'abaissement, du levage et de l'inclinaison de la table pour éviter les points de pincement potentiels.

Entretien préventif



ATTENTION: Débranchez la table de la source d'alimentation avant d'essuyer les pièces mécaniques pour éviter les blessures.

Pour optimiser la durée de vie de cette table, inspectez votre table et ses composants au moins une fois par mois:

- Inspectez la table pour vous assurer qu'il n'y a pas de dommages externes ou de matériel desserré. Serrez la quincaillerie desserrée. Le matériel qui ne serre pas doit être remplacé.
- Inspectez la table pour des signes évidents de dommages ou d'usure tels que des soudures fissurées, des boulons desserrés, des cordons effilochés ou endommagés.
- Vérifier les composants mobiles (électriques et non électriques) pour assurer la fonctionnalité.
- Vérifiez les composants pour vous assurer qu'ils se verrouillent correctement.
- **REMARQUE:** Cette table ne nécessite aucune lubrification.
- **Contactez Pivotal Health Solutions si vous avez des questions ou des préoccupations. 800-743-7738.**

Entretien et nettoyage des tissus d'ameublement



MISE EN GARDE: Lisez attentivement, un nettoyage inapproprié annulera la garantie. N'utilisez jamais de produits de nettoyage à base d'alcool.

DÉSINFECTION: Il existe sur le marché une lingette désinfectante appelée *Lingettes désinfectantes Protex Ultra*. Beaucoup de nos clients les utilisent.

POUR LE NETTOYAGE QUOTIDIEN: Une solution de savon à vaisselle liquide ménager doux à 10 % avec de l'eau tiède, appliquée avec un chiffon doux et humide. Rincer à l'eau claire et sécher.

POUR LES TACHES: Humidifiez un chiffon blanc doux dans une solution un pour un (1:1) de Fantastik® et d'eau OU de Formula 409® et d'eau. Frottez doucement et rincez avec un chiffon imbibé d'eau.

POUR LES TACHES PLUS DIFFICILES: Humidifiez un chiffon blanc doux avec une solution d'eau de Javel domestique (10 % d'eau de Javel / 90 % d'eau). Frottez doucement et rincez avec un chiffon imbibé d'eau pour éliminer la concentration d'eau de Javel.

CE QU'IL NE FAUT PAS UTILISER: En utilisant les mauvais agents de nettoyage, vous ANNULEREZ VOTRE GARANTIE et fissurerez, dessécherez et détruisez votre vinyle. N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant de l'alcool, des produits chimiques agressifs ou des abrasifs.

Entretien et dépannage

Aucune puissance	1. Vérifiez les connexions d'alimentation. 2. Vérifiez que la prise fonctionne et que le disjoncteur n'est pas déclenché. 3. <i>Si le problème persiste, contactez Pivotal Health Solutions.</i>
Élévation: La table ne s'élèvera ni ne s'abaissera.	1. Vérifiez que la table est à sa place en l'abaissant à zéro dans les directions horizontale et verticale. 2. Vérifiez si le cordon allant de la pédale de commande au boîtier de commande est correctement branché. 3. Recherchez les dommages aux commandes. 4. Assurez-vous que la prise fonctionne correctement. 5. <i>Si le problème persiste, contactez Pivotal Health Solutions.</i>
Glissières de la section de la cheville	1. Vérifier le bon fonctionnement. 2. <i>Si le problème persiste, contactez Pivotal Health Solutions.</i>
Si vous entendez un bruit inhabituel.	<i>Contactez Pivotal Health Solutions</i>

Instructions pour les marchandises endommagées:

Le contenu de cet envoi a été vérifié et emballé par du personnel expérimenté. Si votre entreprise a organisé l'expédition, les dommages doivent être notés sur le connaissance avant de signer pour accepter l'expédition, puis les articles endommagés pendant le transport doivent être signalés immédiatement au transporteur et une réclamation doit être déposée par vous. Si le transport a été organisé par Pivotal Health Solutions, notez tout dommage sur le connaissance avant de signer l'acceptation du produit et informez Pivotal Health Solutions immédiatement. Le fait de ne pas inspecter les dommages d'expédition avant de signer pour le produit peut affecter votre garantie. Nous ne pouvons ni être responsables ni accepter le retour de marchandises endommagées pendant le transport lors de l'expédition organisée par des tiers.

Informations techniques:

Pivotal Health Solutions mettra à disposition, sur demande, des schémas de circuit, des listes de composants, des descriptions, des instructions d'étalonnage ou d'autres informations qui aideront le personnel de service.

Revente ou élimination:

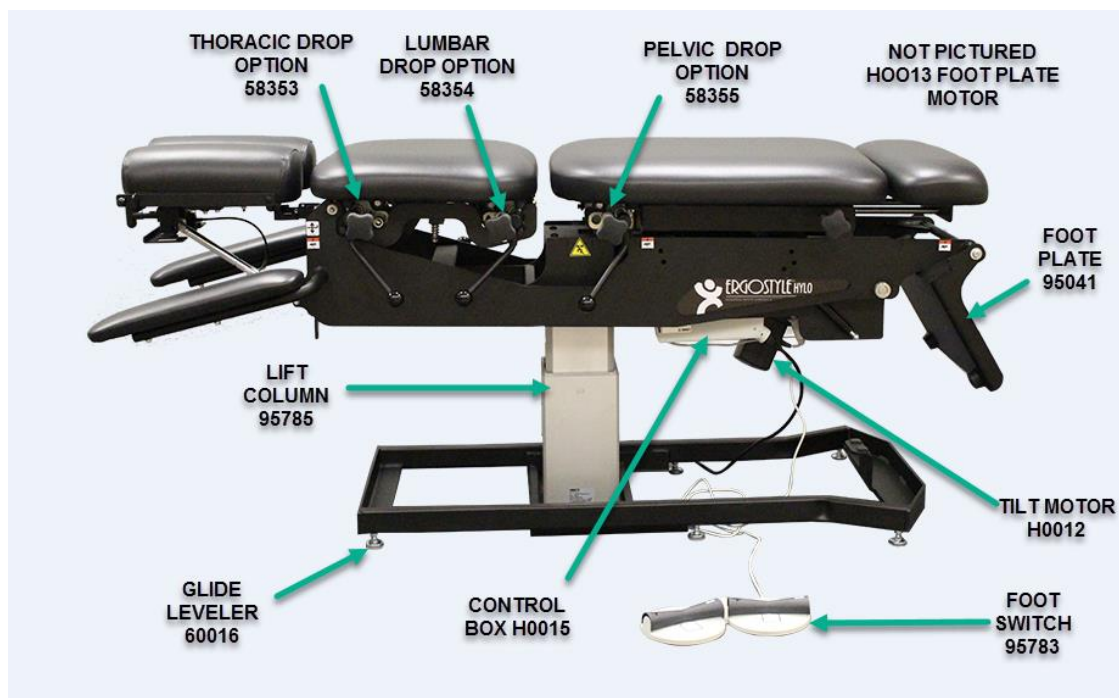
Une table chiropratique est considérée comme un dispositif médical par la Food and Drug Administration. Par conséquent, il est nécessaire que Pivotal Health Solutions, Inc. soit informé si la table est vendue, détruite ou autrement éliminée. Veuillez aviser par écrit en indiquant votre nom et le numéro de série de votre table à:

À l'attention de Pivotal Health Solutions: Qualité
3003 9^e Av. SW
Watertown, SD 57201



Recyclez et éliminez l'appareil conformément aux lois locales, nationales et fédérales. Au fil des ans, des tonnes d'équipements électroniques contenant des matières dangereuses ont été jetées avec les ordures ménagères. Au fil du temps, ces matériaux s'échappent de l'électronique, causant des dommages à l'environnement. Il est important d'essayer de se débarrasser correctement des appareils hors d'usage afin d'éviter d'endommager notre environnement.

Pièces de rechange



Nom de la pièce	Numéro d'article
Coussin de tête	95038-xxx*
Coussin thoracique	58450-xxx*
Coussin pelvien	95032-xxx*
Coussin cheville	58449-xxx*
Mechlock d'inclinaison cervicale	65471
Ressort à gaz pour élévation cervicale	95062
Chute manuelle thoracique	ES58353
Chute manuelle lombaire	ES58354
Chute manuelle pelvienne	ES58355
Ressort à gaz détachable	58394
Mécanique échappée	58371
Levier de commande pour breakaway	95264
Poitrine double commande	58373
Section pelvienne élévatrice	ES95015
Colonne élévatrice	95785
Moteur d'inclinaison	H0012
Boîtier de commande	H0015
Bouton pour extension de cheville	88282
Double interrupteur au pied	95783

*xxx est un espace réservé pour le code couleur. Contactez Pivotal Health pour le code couleur approprié pour votre table

garantie

Les détails de la garantie sont disponibles sur: <https://www.pivotalhealthsolutions.com/customer-service/warranty.aspx>

Remarque: Les périodes de garantie indiquées s'appliquent uniquement aux produits achetés à l'état neuf. Toutes les tables vendues comme défaut d'usine ou en état d'usage sont vendues « telles quelles » et sont limitées à une garantie d'un (1) an sur le cadre uniquement, à compter de la date de livraison.

Remarque à l'utilisateur : Si un incident grave se produit, signalez l'incident aux solutions Pivotal Health. (Voir la section avec les informations de contact du fabricant pour les coordonnées). Si l'incident se produit dans l'UE, signalez également tout incident grave à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Informations sur le fabricant

Rev D 10-18-2024



Pivotal Health Solutions, Inc.
3003 9th Ave. SW
Watertown, SD 57201
USA



800-743-7738



011-1-605-753-0110



Fax: 605-882-8398



service@pivotalhealthsolutions.com



www.pivotalhealthsolutions.com



Emergo Europe
Westervoortsedijk 60
6827 AT Arnhem
The Netherlands



Sissel France SAS
14 rue des Grandes Bosses
44220 Couron
France



UK Responsible Person
Emergo Consulting (UK) Limited
Compass House, Vision Park Histon
Cambridge CB24 9BZ
United Kingdom



Performance Health International Ltd.
Nunn Brook Rd, Huthwaite Sutton-Ashfield,
Nottinghamshire NG17 2HU
United Kingdom



MedEnvoy
Gotthardstrasse 28
6302 Zug
Switzerland



Medidor AG
Lenzburgerstrasse 2
CH-5702 Niederlenz
Switzerland